**التقارير المتعلقة بالتمييز والفصل العنصري والحق في السكن اللائق**

**الاستبيان**

**الخلفية والهدف من التقرير**

إن التقارير المواضيعية للمقرر الخاص المعني بالحق في السكن اللائق، السيد بالاكريشنان راجاغوﭙال Mr. Balakrishnan Rajagopal، إلى الجمعية العامة في عام 2021 وإلى مجلس حقوق الإنسان في عام 2021 ستركز على مسألة التمييز فيما يتعلق بالحق في السكن اللائق، بما في ذلك أثر الفصل المكاني في البيئات الحضرية أو الريفية - الحضرية على التمتع بحقوق الإنسان.

ويمكن فهم الفصل المكاني على أنه فصل مفروض أو مفضل لمجموعات من الناس في إقليم معين حسب العرق أو الطائفة أو الإثنية أو اللغة أو الدين أو وضع الدخل. ويمكن أن يكون للفصل المكاني، بما في ذلك الفصل السكني أشكال مختلفة تبعا للسياق الإقليمي أو الثقافي أو التاريخي، وكثيرا ما يتسم بأشكال الاستبعاد الاقتصادي والاجتماعي، وعدم الإنصاف والتفاوت المكاني في الحصول على الهياكل الأساسية والخدمات وفرص كسب الرزق.

يُفهم التمييز على أنه أي تمييز رسمي أو موضوعي أو استبعاد أو تقييد أو تفضيل أو أي معاملة تفاضلية أخرى تستند بصورة مباشرة أو غير مباشرة إلى أسباب التمييز المحظورة بسبب العرق أو اللون أو الجنس أو اللغة أو الدين، الأصل القومي أو الاجتماعي، الرأي السياسي أو غيره، الملكية، المولد أو أي وضع آخر - بما في ذلك ذوي الإعاقة، العمر، الجنسية، الحالة الاجتماعية والأسرية، التوجه الجنسي والهوية الجنسانية، الحالة الصحية، مكان الإقامة، الوضع الاقتصادي والاجتماعي - التي تهدف إلى إبطال أو المساس بالاعتراف بحقوق الإنسان أو التمتع بها أو ممارستها على قدم المساواة.

وسيكون الهدف الرئيسي للتقريرين المترابطين هو تحديد الأشكال المعاصرة والتاريخية للتمييز والفصل العنصري التي تؤثر على الحق في السكن اللائق، وتسليط الضوء على الممارسات الجيدة في مجال منع التمييز والفصل وتوفير التوجيه للدول بشأن الكيفية التي يمكنها بها ضمان التزاماتها في مجال حقوق الإنسان فيما يتعلق بعدم التمييز والحق في السكن اللائق.

ويرحب السيد راجاغوبال بالمساهمات المقدمة من الدول والحكومات المحلية والإقليمية والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان ومنظمات المجتمع المدني والأكاديميين ووكالات الأمم المتحدة والجهات المعنية الاخرى.

ويتضمن الاستبيان تفاصيل تتيح جمع معلومات شاملة تغطي جميع جوانب الحق في السكن اللائق. غير أن مجرد الاجابة على الأسئلة التي لدى المنظمة أو المؤسسة أو الكيان المجيب معلومات أو خبرات بشأنها, هو موضع تقدير كبير.

**المعلومات الأساسية**

الاسم، المنظمة، المؤسسة، الوكالة أو الدولة:

خالد قنديل

Khalid Gindeel

الجمعية الكوشية للتنمية وحقوق الإنسان/

Kushian Society for Developments & Human Rights

نوع الكيان

المنظمات غير الحكومية المجتمعية

تصنيف العمل

يرجى اختيار احد الاجابات او اكثر حسب الاقتضاء.

غير متاح N/A

اخرى

البلد/المدينة: يرجى الضغط هنا لادخال النص

مصر – القاهرة Cairo, Egypt

الولاية/المقاطعة: يرجى الضغط هنا لادخال النص

مصر - القاهرة Cairo, Egypt

الدولة (يرجى ذكر المنطقة او "دولية" اذا كان تركيز عمل منظمتكم يغطي بلدان متعددة):

يرجى الضغط هنا لادخال النص

السودان، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة، لبنان، جنوب السودان

Sudan, USA, UK, Lebanon, South Sudan

يرجى ذكر البريد الالكتروني للتواصل ( سيظل سريا ) فى حالة تواجد اى تساؤل:

ي

**التمييز في الإسكان**

ما هي الأشكال المحددة للتمييز الفعلي أو القانوني أو الحواجز التي تواجهها المجموعات التالية في بلدكم إزاء التمتع على قدم المساواة بالحق في السكن اللائق (يرجى تقديم أدلة تتضمن أمثلة ودراسات وتقارير ومعلومات إحصائية ذات صلة):

السكان المنحدرون من أصل أفريقي أو شعب الروما

الجماعات/الأقليات العرقية أو الطبقية أو الإثنية أو الدينية أو غيرها من المجموعات

المهاجرون والأجانب واللاجئون والمشردون داخليا

**People of African descent or Roma people**

**Racial, class, ethnic, religious or other groups / minorities**

**Migrants, aliens, refugees and internally displaced persons**

النساء أو الأطفال أو كبار السن

الشعوب الأصلية

الأشخاص ذوي الدخل المنخفض، بمن فيهم الأشخاص الذين يعيشون في فقر

سكان المستوطنات غير النظامية ؛ الأشخاص الذين يعانون من التشرد

رائدات أعمال الهامشية ( سيدات عمل المأكولات البلدية والمشروبات ( سيدات الشاي(

**Indigenous peoples**

**People with low incomes, including people living in poverty**

**Residents of informal settlements; People with homelessness**

**Marginal women entrepreneurs: women working in municipal food and drinks (tea servers)**

الفئات الاجتماعية الأخرى، يرجى التحديد

يرجى الضغط هنا لادخال النص

**ويمكن أن يؤثر التمييز في السكن على مختلف أبعاد الحق في السكن اللائق وغيره من حقوق الإنسان. هل يمكنكم تقديم مزيد من التفاصيل فيما يتعلق بالمجالات المحددة التي تشهد تمييز في مجال الإسكان ؟ وفيما يلي أمثلة لمختلف أشكال التمييز التي يمكن أن تتعرض لها أبعاد مختلفة للحق في السكن اللائق:**

*اتاحة امكانية الحصول على السكن*

- التمييز فيما يتعلق بالحصول على الأرض، بما في ذلك المياه والموارد الطبيعية الضرورية للسكن؛

- التمييز فيما يتعلق بالسكن المستأجر أو الحيازة أو الحصول على السكن العام أو الاجتماعي؛

- الحصول على السكن في حالات الطوارئ و/أو المرحلة الانتقالية بعد الكارثة، أو التشريد المتصل بالصراع، أو في حالة التشرد، أو العنف الأسري أو المنزلي؛

- إتاحة السكن لذوي الاعاقة أو كبار السن، بما في ذلك الحصول على السكن للمعيشة المستقلة أو لدور الرعاية؛

- جمع البيانات أو متطلبات لتقديم بعض الشهادات التي تؤدي إلى استبعاد أشخاص معينين من الحصول على السكن؛

ربط السكن يخدمة الجيش والجهاد في سبيل الدين وربطها بعقيدة معينة

**Accessibility**

* **Discrimination regarding access to land, including water and natural resources necessary for housing;**
* **Discrimination in relation to rental housing, tenure, or access to public or social housing;**
* **Access to housing in emergency and / or post-disaster transition situations, conflict-related displacement, homelessness, or family or domestic violence;**
* **Access to housing for people with disabilities or the elderly, including access to housing for independent living or care homes;**
  + **Collecting data or requirements for submitting certain certificates that lead to excluding certain people from obtaining housing;**
* Connecting housing serves the army and jihad for the sake of religion, and linking it to a specific belief

***الصلاحية للسكن***

- والتمييز فيما يتعلق بظروف السكن أو الاكتظاظ أو صيانة المساكن؛

- والتعرض للمخاطر الصحية داخل المنزل، بما في ذلك الافتقار إلى التهوية، أو التدفئة أو العزل، أو التعرض لخطر الحريق أو انهيار المساكن، أو مواد البناء غير الصحية، أو غيرها من المساكن غير الصحية التي تشملها مبادئ منظمة الصحة العالمية التوجيهية بشأن الإسكان والصحة؛

- التعرض لمخاطر أخرى تجعل السكن غير صالح للسكن، بما في ذلك العنف الجنسي أو العنف القائم على نوع الجنس، والتدخل في الخصوصية والأمن البدني في المنزل والجوار؛

- التمييز فيما يتعلق بتجديد المساكن أو الإذن بتمديد السكن؛

**Habitability**

* **Discrimination regarding housing conditions, overcrowding, or housing maintenance;**
* **Exposure to health hazards inside the home, including lack of ventilation, heating or insulation, or exposure to the risk of fire or housing collapse, unsanitary building materials, or other unhealthy housing covered by the World Health Organization's guidelines on housing and health;**
* **Exposure to other risks that render housing uninhabitable, including sexual or gender-based violence, and interference with privacy and physical security in the home and neighborhood;**
* **Discrimination regarding housing renewal or permission to extend housing;**

*القدرة على تحمل التكاليف*

- التمييز فيما يتعلق بالحصول على الاستحقاقات العامة المتصلة بالسكن؛

- الافتقار إلى المساواة في الحصول على السكن الميسور التكلفة؛

- التمييز في تمويل الإسكان العام والخاص؛

- ربط حق السكن بإنتماء للحزب الحاكم

التمييز بالتوصية من قبل الحاكم وإعطاء الأولوية لهؤلاء الذين يحملون خطابات التزكية من أصحاب النفوذ.

التمييز المتعلق بتكاليف الإسكان والخدمات، أو الرسوم المتصلة بالسكن، أو التقاضي أو فرض الضرائب؛

**Affordability**

* **Discrimination in obtaining public benefits related to housing;**
* **Lack of equal access to affordable housing;**
* **Discrimination in financing public and private housing;**
* **Linking the right to housing with belonging to the ruling party**
* **Discriminating the recommendation by the ruler and giving priority to those who hold letters of recommendation from the influential people.**
* **Discrimination related to the costs of housing and services, or fees related to housing, or litigation or taxation;**

***الضمان القانوني لشغل الحيازة***

- التمييز فيما يتعلق بملكية أو إرث المساكن والأراضي والموارد الطبيعية ذات الصلة، بما في ذلك المياه، بما في ذلك على أساس التمييز بين ترتيبات الحيازة الرسمية وغير الرسمية؛

- التمييز فيما يتعلق بعمليات الإخلاء وإعادة التوطين والتعويض عن فقدان أو تلف المساكن أو الأراضي أو

سبل العيش؛

- تجريد الموطنين من اراضيهم كما حدث في اقليم جبال النوبة بتسليح القبائل العربية وتدشين حملة تجريد النوبة من أراضيهم ونهب مواردهم الطبيعية من الغابات وبهدف كشف المنطقة لذلك تم إستخدام الآليات العسكرية في نزع الشجر وتدمير الأشجار التي يعتمد عليها السكان الأصليون في حياتهم الإقتصادية، أو تسميم الأبار وعيون المياه لتعطيش البهائم والبشر.

- الإستمرار في تنفيذ قانون المستعمر المعني بالمناطق المقفولة (لقد وضع الإستعمار الأنجليزي المصري أقليم جبال النوبة تحت قانون المناطق المقفولة وبعد طرد المستعمر أستمرت الحكومات المتعاقبة وأعتبرت أراضي تلك المناطق أرض بلا شعب أي أرض الله)، مما أشعلوا الصراع فيما بعد وهي مستمرة إلى يومنا هذا.

- عدم دعم المجموعات النسائية ومنظمات المرأة الريفية للمشاركة في صياغة سياسات الأراضي وإصلاح

الأراضي من خلال الدعم المالي، والحوار مع الحكومة وتوفير مساحة للحوار

- إبراز أهمية التمثيل الاجتماعي والاقتصادي والاعتراف بدور جميع النساء والرجال بغض النظر عن حالتهم المدنية أو وضعهم في الدولة. كيف يمتلك شخص واحد شبه نصف المدن في السودان؟

المعاملة التفضيلية في تسجيل الأراضي أو حقوق الملكية، والإذن ببناء المساكن؛

**Legal security of tenure**

* **Discrimination regarding ownership or inheritance of housing, land and related natural resources, including water, also on the basis of a distinction between formal and informal tenure arrangements;**
* **Discrimination regarding evictions, resettlement, compensation for loss or damage to housing, land, or ways of living;**
* **Dispossession of the citizens of their lands, as happened in the Nuba Mountains region by arming Arab tribes and launching a campaign to strip the Nuba of their lands and plunder their natural resources from the forests, and with the aim of exploiting the area. Therefore, military mechanisms have been used to remove and destroy trees on which the indigenous people depend for their economic life, or poison wells and springs that quench the thirst of beasts and human;**
  + **Continuing to implement the colonial-era law on closed areas (the Anglo-Egyptian colonialism placed the Nuba Mountains region under the Locked Areas Law) and, after expelling the colonizer, the successive governments continued to consider lands of those areas as land without a people (*terra nullius*), referred to as “God’s country,” which later sparked the conflict that continues to this day;**
* **Failure to support women's groups and rural women's organizations to participate in land policy formulation and reform.**

**[We seek a legal system that enables:]**

* **Land use through financial support, dialogue with the government and providing space for consultation;**
* **Highlighting the importance of social and economic representation and recognizing the role of all women and men regardless of their civil status or their status in the country; (How is it that one person owns half of the cities in Sudan?)**
* **Preferential treatment [to locals] in registering land or property rights, and permitting housing construction;**

*توافر الخدمات والمواد والمرافق والهياكل الأساسية*

- التمييز فيما يتعلق بالحصول على العمل، أو التعليم المدرسي، أو الرعاية الصحية، أو الاستحقاقات العامة القائمة على العنوان الداخلي أو المتصلة بعدم وجود عنوان رسمي؛

- خدمات النقل العام وتكاليف النقل؛

- ندرة هذه الخدمات في مناطق حزام الأسود حول المدن السودانية الكبرى

- إستغلال وضع النازحين والمشردين والتحايل عليهم بأسم الخدمات لتطوير المناطق التي يسكنها الموالييون ل

لحكومة كما حدث في مدينة عطبرة عندما طلت السلطات الحكومية من مواطنين من حي الوحدة بمساعدة الحكومة بحفر الأعمدةلتوصيل الكهرباء فإنخرط المواطنون في العمل وأجتهدوا في فترة وجيزة حفروا الاف كيلو مترات من الحفر وكذلك مجاري لخراطيم المياه وعندما أكمل المواطنون العمل فسُرقت مجهودهم لصالح السلطات بلا أجرة ولا تعويض رغم أن العمدةوخراطيم المياه تمر عبر حيهم.

- توفير المياه والمرافق الصحية والطاقة وجمع النفايات وغير ذلك من خدمات المرافق ؛ ونوعيتها أو تكلفتها، بما في ذلك حالات الانقطاع/الانقطاع عن العمل، بما في ذلك السياسات المتعلقة بالانفصال عن خدمات المرافق العامة؛

- التفاوتات المكانية في الحصول على الرعاية الصحية والتعليم ورعاية الأطفال والمرافق الثقافية والترفيهية؛

- لولا تدخل بعض المنظمات الإنسانية العالمية في عملية بناء الحمامات للمواطنين لأصبحت المنطقة مقر النفايات وهذا ما حدث في مدينة بورتسودان الساحلية التي يسكن في اطرافها النوبة والفور الفونج المهجرون بواسطة الجيش السوداني لتفريغ أراضيهم، وحتى الان لا توجد مياه صحية ولا مرافق خدمية على إطلاق.

**Availability of services, materials, facilities and infrastructure**

* **Discrimination regarding access to work, schooling, health care, or public benefits based on domestic address [and denied in] the absence of an official address;**
* **Discrimination in public transport services and transportation costs;**
* **The scarcity of these services in the “Black Belt” regions around the major Sudanese cities;**
* **Exploiting the situation of the displaced and the homeless and defrauding them in the name of services to develop the areas inhabited by the [military/government] loyalists;**
* **For the government, as happened in the city of Atbara, when the government authorities asked citizens from al-Wahda neighborhood to help the government dig poles to connect electricity, so the citizens got involved and worked hard in a short period of time, dug thousands of kilometers of post-holes, as well as trenches for water hoses, and when the citizens completed the work, their efforts in favor of the authorities were stolen without pay or compensation. Even though the electricity poles and water pipes cannons run through their neighborhood;**
* **Sanitation, energy, waste collection and other utility services are at low quality and high cost, with interruptions, including policies of disconnecting users from public utility services;**
* **Spatial disparities in access to health care, education, childcare, and cultural and recreational facilities;**
* **Had it not been for some international humanitarian organizations to intervene in the process of building bathrooms for the citizens, the region would have become the poo; of waste, and this is what happened in the coastal city of Port Sudan, whose outskirts are inhabited by Nuba and the Furunj people, who were displaced by the Sudanese army who emptied their lands of people, and so far, there is no sanitary water and no service facilities at all.**

***الموقع***

- التمييز فيما يتعلق بحرية اختيار مكان الإقامة داخل البلد، داخل منطقة أو مكان معين؛

- التمييز القائم على مكان الإقامة أو العنوان، مثل الاستبعاد من الدعوة إلى المقابلات الوظيفية أو الحصول على الائتمان؛

- هناك بعض المؤسسات لا يمكن الدخول فيها ولا يجوز لسكان الأصل إطلاقاً بسبب التمييز

- ليست هناك حرية إمتلاك الأراضي لبعض الفئات من الشعب السوداني وخاصة الكنائس أو منظمة المجتمع المدني الخاصة ببعض الشعوب الاصلية، يتم منعهم ويتعرضون للمضايقات الأمنية وبل التصفية.

- التعرض لمخاطر الصحة البيئية، مثل نوعية الهواء الخارجي، والفيضانات، والتعرض لسموم للأرض؛ والضوضاء؛ وخطر الانهيارات الأرضية وما إلى ذلك؛

- إن نوعية المعيشة والأمن المادي في الجوار، بما في ذلك الفوارق الجغرافية في أعمال الشرطة وتنفيذ القانون؛

**Location**

* Discrimination affects the right and freedom to choose a place of residence within the country, within a specific region or place;
* Discrimination based on place of residence or address, which takes such forms as exclusion from calling for job interviews or obtaining credit;
* Some institutions that cannot be entered into, and residents of origin are not permitted at all due to discrimination;
* Some groups of the Sudanese people have no freedom to own land for, especially churches or civil society organizations of some indigenous peoples; they are prevented and subjected to security harassment and even dissolution;
* Exposure to environmental health hazards, such as outdoor air quality, floods, and exposure to toxins from the ground; noise; danger of landslides, etc.;
* The quality of life and physical security in the neighborhood, including geographical disparities in policing and law enforcement.

*الملائمة من الناحية الثقافية*

- التمييز فيما يتعلق بالاعتراف بالمساكن الملائمة ثقافياً كإسكان فضلاً عن المساواة في الوصول إلى الأماكن العامة؛

- حظر الحصول على السكن اللائق ثقافيا أو الحفاظ عليه أو بنائه؛

- عدم الاعتراف بأشكال الإقامة المتنقلة.

- ظلت السلطات السودانية المتعاقبة ترتدي ثوب الثقافة العربية وفرضت بقوة السلاح اللغة العربية وأدخل هذه الثقافة في المناهج السودانية وقامت بإقصاء جميع مكونات السودان من التنوع الثقافي واللغات وأستخدم ا

لمعلمون العنف المدرسي كوسيلة لتحقيق هذا الهدف وتم تغيير أسماء الطلاب دون أذونات من أولياء أمورهم وليس لوالي الامر الحق في الإعتراض حتى لا يُحرم أبنه من التعليم وكذلك عملت إستخراج شهادات الميلاد فيتم التلاعب فيها كما يشأون وليس للوالدين الحق في الإعتراض أو إبداع الرأي إطلاقاً ، وكان التمييز مبني على النوع وترأون أن نسبة البنات في التعليم من المناطق الهامشية تكاد لا تُذكر.

**Culturally appropriateness**

* The successive Sudanese authorities have continued to wear the trappings of Arab culture and have imposed by force of arms the Arabic language. They have included this culture in the Sudanese curricula and excluded all other diverse cultural components and languages of Sudan.
* For school teachers, school violence is used as a means to achieve this goal, the names of students have been changed without permission from their parents, and the guardian has no right to object so that his son is not deprived of education. It is based on gender, and you think that the percentage of girls in education from marginal areas is negligible.

يرجى الضغط هنا لادخال النص

هل هناك قوانين أو سياسات أو ممارسات محددة في بلدكم أو منطقتكم أو مدينتكم/مجتمعكم تسهم في التمييز أو تزيد من تفاقمه فيما يتعلق بالحق في السكن اللائق؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

أصبحت النزاعات على ملكية الأراضي أكثر تسييسا بعد صدور قانون الأراضي غير المسجلة عام 1970، والذي كان قمعيا أكثر من القوانين الاستعمارية، حيث خول للحكومة استعمال القوة من أجل حماية «أراضيها»، إضافة إلى أنه شجع على تكديس الأراضي من قبل أقلية مستثمرين من الأغنياء (محليون وأجانب). أدى كل هذا إلى عزل المزارعين-الرعاة عن حواكيرهم التقليدية، ومنع الشرعية الرسمية والحقوق القضائية التي تمتعت ملكية الأراضي التقليدية بها، إضافة إلى أنه ألغى ضمنيا جميع الحقوق –والدخل- المرتبطة بالمياه، والأراضي ورعاية المواشي.

مكن قانون 1970 الحكومة أيضا من تنفيذ سياسة تنمية مبنية على توسيع القطاع الزراعي، خاصة الزراعة الآلية، حيث زادت نسبة الأراضي التي خضعت لسياسة الزراعة الآلية إلى خمسة عشر ضعفا في سنة 2005. هذا وتم تخصيص مساحات واسعة من الأراضي للاستثمارات الرأس مالية بعد أن صدر قانون الاستثمار سنة 1990، والذي ألغى نسبة كبيرة من حقوق المجتمعات القروية بالأراضي، وأدى إلى ترحيل الكثير من المحليين عن حواكيرهم. هذا ويبقى النزوح الناجم عن الزراعة الآلية مصدرا لعدم الرضى والصراعات، حيث أنه يعزز من الشعور بالإهمال والتهميش والاضطهاد الاجتماعي، إضافة إلى أنها تعزل المسارات البدوية، ونقاط الري، والرعي، الأمر الذي خلق ثقافة الاستحواذ على الأراضي وترك مجموعات كبيرة دون أي أرض مما أرغم هذه المجموعات إما على العمل وفق أجور غير مستقرة، أو الهجرة إلى المراكز الحضرية، وفي سياق مشابه ساهمت الصناعات البترولية بالزيادة من ظاهرة الشح والتهميش[[1]](#footnote-1).

Are there specific laws, policies or practices in your country, region, or city / community that contribute to or exacerbate discrimination in relation to the right to adequate housing?

**Conflicts over land ownership became more politicized after the passage of the Unregistered Land Act of 1970, which was more repressive than colonial laws, as it authorized the government to use force to protect “its” lands, in addition to encouraging the accumulation of land by a minority of wealthy investors (locals and foreigners). All this resulted in isolating the farmers-herders from their traditional *hawakir*,[[2]](#footnote-2) preventing the official legitimacy and judicial rights that traditional land ownership enjoyed in it, in addition to tacitly canceling all rights - and income - related to water, land and livestock care.**

**The 1970 law also enabled the government to implement a development policy based on expanding the agricultural sector, especially mechanized farming, whereby the percentage of land that was subject to the mechanized farming policy increased to fifteen times in 2005. Large areas of land were allocated for capital investments after the law was promulgated. In 1990, such investment canceled a large proportion of the rights of rural communities to land, led to the displacement of many locals from their homes. The displacement caused by mechanized farming remains a source of dissatisfaction and conflict, as it reinforces the feeling of neglect, marginalization and social oppression, in addition to isolating Bedouin paths, irrigation points, and grazing, which has created a culture of land acquisition, leaving large groups without any land, forcing this The groups either have to work at unstable wages, or migrate to urban centers. In a similar context, the petroleum industries have contributed to the increase in the phenomenon of scarcity and marginalization.[[3]](#footnote-3)**

هل يمكنك أن تشرح الإعفاءات في القانون الوطني التي تسمح (لبعض) مقدمي الإسكان من القطاعين العام والخاص أو الديني، بإعطاء أفراد فئة معينة إمكانية الحصول على السكن على نحو تفضيلي أو حصري، على سبيل المثال استناداً إلى العضوية، أو عقد العمل، أو الخدمة العامة، أو السن، أو الإعاقة، أو الحالة المدنية، أو الجنس، أو نوع الجنس، أو الدين، أو الدخل، أو معايير أخرى؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

وفي حالة وجود معاملة تفاضلية لجماعات معينة فيما يتعلق بالسكن، يرجى توضيح السبب في إمكانية تبرير هذه المعاملة وفقاً للمعايير الدولية لحقوق الإنسان – على سبيل المثال, التدابير الإيجابية التي تفيد فئة معينة للتغلب على التمييز المنهجي أو الحرمان أو إذا كانت بمثابة تمييز؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

**الفصل المكاني والسكني**

ما هي أشكال الفصل المكاني على أساس العرق أو الطائفة أو الإثنية أو الدين أو الجنسية أو مركز الهجرة أو التراث أو المركز/الدخل الاقتصادي أو الأسباب الاجتماعية الأخرى التي يمكن ملاحظتها في السياقات الحضرية والحضرية - الريفية في بلدكم؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

أشكال الفصل المكاني على أساس العرق أو الطائفة أو الإثنية أو الدين أو الجنسية أو مركز الهجرة أو التراث أو المركز/الدخل الاقتصادي أو الأسباب الاجتماعية الأخرى التي يمكن ملاحظتها في السياقات الحضرية والحضرية - الريفية في بلدكم

**Spatial and housing segregation:**

**Forms of spatial segregation on the basis of race, caste, ethnicity, religion, nationality, immigration status, heritage, economic status / income, or other social causes that may be observed in the urban and urban-rural contexts of your country.**

وما هي آثار هذه الأشكال من الفصل المكاني والسكني على المجتمعات المحلية المتضررة ؟ يرجى الإشارة إلى مؤشرات مثل معدلات الفقر، وعدم العمالة، والعمالة الناقصة ؛ ومعدلات انتشار سوء التغذية ؛ أوجه التفاوت في الحصول على الخدمات والمرافق (مثل الحصول على التعليم المدرسي أو الرعاية الصحية أو الاستحقاقات العامة الأخرى) ؛ وأوجه التفاوت في الحصول على الهياكل الأساسية (نقص و/أو سوء نوعية توفير المياه والمرافق الصحية والنقل والطاقة وجمع النفايات وغير ذلك من خدمات المرافق العامة)؛ ومعدلات التعرض لمخاطر الصحة البيئية (رداءة نوعية الهواء، والفيضانات، والتعرض لسموم الأرض، وما إلى ذلك).

يرجى الضغط هنا لادخال النص

هل تسببت أي قوانين أو سياسات أو ممارسات تاريخية أو حالية معينة في بلدكم أو منطقتكم أو مدينتكم/مجتمعكم المحلي في الفصل أو أدت إلى تفاقمه؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

**مازالت أثار هذه القوانين باقية إلى يومنا هذا وخاصة منطقة جبال النوبة التي كانت منسية تماماً ، ظللت الحكومة المتعاقبة تمارس سياسة الضرب بالعصا لموطني تلك المناطق**

*Have any specific historical or current laws, policies, or practices in your country, region, or city / community causing or exacerbating segregation?*

**The effects of these laws still remain to this day, especially the Nuba Mountains region, which was completely forgotten. The successive government continued to practice a policy of caning people in those areas.**

في نظركم، ما هي العوامل (الحالية أو التاريخية) المحركة الرئيسية للفصل المكاني والسكني في السياقات الحضرية والحضرية - الريفية في بلدكم؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

هل هناك أمثلة في بلدكم عن الأماكن التي نتجت فيها التجمعات المكانية والسكنية عن اختيارات طوعية للإقامة

من جانب أفراد جماعات معينة؟

هجرة ريف ومدن مستمرة نحو الخرطوم

تعاني العاصمة الخرطوم دون سائر مدن السودان من تزايد ظاهرة النزوح من الأرياف، وقدرت إحصائيات رسمية في وقت سابق نسبة النزوح بمعدل وصول 100 أسرة يومياً إلى العاصمة. وتشير الإحصائيات ذاتها إلى أن نسبة الباحثين عن العمل تصل الى أكثر من 40 في المئة من هؤلاء النازحين. وتفتقر المؤسسات السودانية إلى إحصائيات دقيقة ومتجددة، ومن الصعوبة الوصول إلى إحصائيات نهائية حول سكان العشوائيات، ليس فقط لغياب الأرقام الرسمية، لكن لاستمرار عمليات النزوح واتساعها يوماً بعد يوم إلى هذه الأحياء من جهة. ومن جهة أخرى فإن أجزاءً من هذه الأحياء يتم تخطيطها، ويعود تقدير قرار التخطيط للسلطات التي تُصنف المواقع وفقاً لإمكانية توفر الخدمات فيها، أو لتراكم المشكلات البيئية بعد شكاوي الأحياء المجاورة. فتتم الإزالة ومن ثم الترحيل إلى مناطق جديدة. وهذه الأخيرة تحتفظ بمواصفات السكن العشوائي نفسها ريثما تصل الخدمات إليها، ولا تطلق عليها السلطات تسمية "عشوائيات". وقرارات الإزالة بالنسبة للسلطات لا تحتاج إلى تبرير لأن المنطقة في الأصل غير مسموح السكن فيها، وأحياناً يتم التخطيط في المنطقة ذاتها وفقاً لتقديرات السلطات، مثلما حدث مع حي "جبرونا" الذي تم تخطيط جزء منه، وانتصبت فيه أعمدة الكهرباء توطئة لتوصيلها

*Are there examples in your country of places where spatial and residential agglomerations result from voluntary choices of residency?*

*On the part of members of specific groups?*

**The migration of the countryside and cities continues towards Khartoum.**

**The capital, Khartoum, without other cities in Sudan suffers from the increasing phenomenon of displacement from the countryside. Earlier, official statistics estimated the rate of displacement at the rate of 100 families arriving to the capital daily. The same statistics indicate that the percentage of job seekers reaches more than 40 percent of these displaced persons. Sudanese institutions lack accurate and up-to-date statistics, and it is difficult to obtain definitive statistics about slum dwellers, not only due to the absence of official figures, but due to the continuing and expanding displacement operations day after day to these neighborhoods on the one hand.**

**Moreover, parts of these neighborhoods are planned, and the planning decision reverts to the authorities that classify the sites according to the availability of services in them, or the accumulation of environmental problems after complaints from neighboring neighborhoods. Then removal takes place, and then displacement to new areas. The latter retains the same characteristics of slums until services reach them, and the authorities do not call them "slums." The authorities’ decisions to remove [communities] do not need to be justified, because the area is originally not permitted to live in. Sometimes, the planning in the same area is done according to the authorities’ estimates, as happened with the Jabrona neighborhood, part of which was planned, and electricity poles were erected in it in preparation for connecting them.**

يرجى الضغط هنا لادخال النص

المحافظة على الهوية الثقافية، وحق الشعوب الأصلية في تقرير مصيرها، وحماية حقوق الأقليات هي أمثلة للأسباب التي قد تختار المجموعات أن تعيش من أجلها على حدة. هل يمكنكم التعليق على كيفية إظهار هذه الأشكال من الانفصال المكاني/الإقليمي في بلدكم، إذا كانت هذه المجتمعات المحلية معرضة للتمييز وتعاني من عواقب سلبية نتيجة للفصل المكاني، مثل التفاوت في الحصول على الخدمات والهياكل الأساسية والظروف المعيشية، وما إلى ذلك؟

لا توجد خطوات او تخطيط لمحافظة على الهوية الثقافية، وحق الشعوب الأصلية في تقرير مصيرها، وحماية حقوق الأقليات، لان الخطط التي وضعها بتحويل كل المجتمعات الموجودة والأراضي السودانية المجتمعات العربية وكل الحكومات التي حكمت السودان عملت على تنفيذ هذه الإستراتيجية وعملية التهجير القسري كانت جزء من الخطة، لذلك لا توجد أي إهتمام وتم سلب الهوية النوبية والأفريقية من السكان الأصليين، في عام 2005م تم إطلاق البرنامج العربي الخاص بإختيار العواصم العربية لإقامة إحتفالات الثقافة العربية وكان الخرطوم ضمن العواصم التي تم إختيارها لتنفيذ وعندما جاء الموعد لم يجد عرب السودان

*Preserving cultural identity, the right of indigenous peoples to self-determination, and protecting the rights of minorities are examples of reasons why groups may choose to live separately. Can you comment on how these forms of spatial / regional separation are manifested in your country, if these communities are vulnerable to discrimination and suffer negative consequences as a result of spatial segregation, such as disparities in access to services, infrastructure, living conditions, etc.?*

**There are no steps or planning measures to preserve the cultural identity, the right of indigenous peoples to self-determination, and the protection of the rights of minorities, because the plans he put in place to transform all existing communities and Sudanese lands, Arab societies, and all the governments that ruled Sudan worked to implement this strategy and the forced displacement process was part of the plan. Therefore, there is no interest and the Nubian and African identity has been robbed of the indigenous population. In 2005 AD, the Arab program for selecting Arab capitals was launched to hold the celebrations of Arab culture, and Khartoum was among the capitals that were chosen to implement and when the date came, the Arabs of Sudan were not found.**

وفي رأيكم، هل تتوافق بعض أشكال الانفصال السكني/التجميع الطوعي مع قانون حقوق الإنسان، وإذا كان الأمر كذلك، لماذا ؟ (على سبيل المثال هل لحماية حقوق الأقليات أو احترام حرية اختيار الأفراد الذين يقررون مع من يعيشون).

يرجى الضغط هنا لادخال النص

هل هناك أي قوانين أو سياسات تفرض على أفراد معينين (وأسرهم) العيش في مساكن معينة تقدم لهم أو في منطقة جغرافية معينة (مثل طالبي اللجوء، والمهاجرين، المشرد داخليا، واللاجئين، والأقليات العرقية أو الدينية أو اللغوية أو غيرها من الأقليات، والشعوب الأصلية، والأشخاص ذوي الإعاقة، والخدمة العامة، والأفراد العسكريين)؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

من وجهة نظركم، ما هي الحواجز الرئيسية التي تقلص الفصل المكاني، بما في ذلك الفصل السكني؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

**التدابير والممارسات لكبح التمييز والحد من الفصل العنصري**

ما هي القوانين أو السياسات أو التدابير القائمة على الصعيد الوطني أو المحلي لمنع أو حظر التمييز فيما يتعلق بالحق في السكن اللائق ؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

ليست هنالك قوانين لمكافحة العنصرية ، فإذا وُجدت فليست هناك آليات تنفيذها، لذلك تفشى مرض العنصرية والتمميز في بلادي

**Measures and practices to curb discrimination and reduce segregation**

*What laws, policies or measures exist at the national or local level to prevent or prohibit discrimination in relation to the right to adequate housing?*

**There are no laws to combat racism, and if they exist, then there are no implementation mechanisms. That is why the disease of racism and discrimination has spread in my country.**

هل اعتمدت حكومتكم الحكومية أو الإقليمية أو المحلية أية تدابير إيجابية، مثل تدابير العمل الإيجابي، للحد من التمييز أو الفصل العنصري أو عدم المساواة الهيكلية فيما يتعلق بالسكن؟ وإلى أي مدى نجحت هذه

المبادرات في التصدي للتمييز والتفرقة في السكن؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

وهل نُفذت أي قوانين أو سياسات أو تدابير معينة للحد من الفصل السكني أو الحد منه ؟ وإلى أي مدى أثارت هذه السياسات الاهتمام بحقوق الإنسان؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

ما هو دور وسائط الإعلام، والمنظمات غير الحكومية الأخرى، والمؤسسات الدينية والحكومية، في تهيئة مناخ يقلل أو يزيد من حدة التمييز فيما يتعلق بالسكن والفصل؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

ما هي الآليات المؤسسية القائمة للإبلاغ عن، وإصلاح ورصد حالات التمييز أو الفصل العنصري فيما يتعلق بالحق في السكن اللائق وما مدى فعاليتها في التصدي للتمييز؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

ومن وجهة نظركم، ما هي العقبات الرئيسية التي تعترض سبيل تحقيق العدالة فيما يتعلق بالتمييز/الفصل العنصري فيما يتعلق بالحق في السكن اللائق؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

الإجراءات والعقبات الموضوعة

1/ الرسوم وأسعار القطعة الخرافية والتي لا تستطيع المواطن العادي والنازح دفعها.

2/ ربط الحقوق الطبيعية بالإنتماءات الحزبية والعقائدية.

3/ ربط منحة قطعة الأرض بشهادة وقتل المواطنين السودانين في جنوب السودان وأقليم جبال النوبة وأقليم دارفور وأقليم الفونج. مما يفسر إذا ذهب المواطن الشاب السوداني إلى تلك المناطق ليقاتل أهلها فإنه يستحق أن يُمنح له قطعة الارض .

4/ ربط الموضوع بالتوصية من جهة جكومية.

*In your view, what are the main obstacles to achieving justice in relation to discrimination / apartheid in relation to the right to adequate housing?*

**Actions taken and obstacles:**

1. **Fees and prices of the fabulous piece that the average citizen and the displaced cannot pay.**
2. **Linking natural rights to party and ideological affiliations.**
3. **Linking the grant of the plot of land to martyrdom and killing of Sudanese citizens in South Sudan, the Nuba Mountains region, the Darfur region, and the Funj region (which explains why, if a young Sudanese citizen goes to those areas to fight [against] their people, he is rewarded with a plot of land).**
4. **Linking the issue to the recommendation from a government agency.**

هل يمكنكم تحديد كيف يمكن للأفراد والجماعات الذين يتعرضون للتمييز الهيكلي أو الذين يعانون من العزل أن يقدموا شكاوى إلى هيئات إدارية أو غير قضائية أو قضائية لطلب الانتصاف ؟ ويرجى عرض أي قضايا رئيسية صدر بشأنها قرار من محاكم دولتكم أو وكالات أخرى في هذا الصدد.

يرجى الضغط هنا لادخال النص

**بيانات عن التمييز في السكن والفصل المكاني/السكني**

وهل يتم جمع أي بيانات عن أوجه التفاوت في السكن والتمييز في السكن والفصل المكاني وإتاحتها للجمهور؟ إذا كان الأمر كذلك أين يمكن الوصول إليه ؟ هل هناك أي عوائق عملية أو قانونية أمام جمع هذه المعلومات وتبادلها في بلدكم؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

توجد بعض ملاحظات في إستمارة تمليك او طلب تسجيل الاراضي وهي بمثابة شوكة في خصر المواطن وهي فقرة الديانة، لقد تم إستغلال هذه الفقرة لأسوء إستغلال وخاصة في ظل الحكومة السابقة ومازالت الفقرة موجودة إلى يومنا هذا ولان الإستمارة مصصمة فلا يستطيع أي شخص تغييره ما لم يتم إلغاءها نهائياً وتصميم إستمارة جديدة ( أستفاد الإسلاميون من هذه الفقرة بإبعاد الغير مسلم من السكن اللائق وفي المدينة ) ومعظم المواطنين في أطراف مدن السودان هم أصحاب الديانة غير مسلم وبعض المسلمين الغير محسوبين للنظام الحاكم.

هناك نطالب بتغيير النظام وبل إلغاء الإستمارة وأن تعمل الحكومة بمبدأ العدالة الإجتماعية والمساواة بين الشعب .

**Data on housing discrimination and spatial / residential segregation**

*Is any data collected on housing inequalities, housing discrimination, and spatial segregation collected and made available to the public? If so, where can it be reached? Are there any practical or legal barriers to collecting and sharing this information in your country?*

**There are some notes in the ownership form or the land registration application, which is a thorn in the citizen’s side, which is the clause of religion. This paragraph has been exploited for the worst purposes, especially under the previous government, and the paragraph still exists to this day. Because the form is designed that way, no person can change it, or else it is invalidated and has to be redone. (Islamists benefited from this paragraph by deporting non-Muslims from decent housing and into the city.) Most citizens on the outskirts of Sudan's cities are non-Muslim, and some Muslims who are not affiliated with the ruling regime.**

**Therefore, we demand a change of the system and even the cancellation of the application form, and that the government work on the principle of social justice and equality among the people.**

هل يمكنكم التفضل بمشاركة أي دراسات أو استبيانات تجريها الحكومات المحلية أو الإقليمية أو الوطنية أو

مؤسسات أخرى لفهم اوجه التفاوت في السكن على نحو افضل، والتمييز في السكن، والفصل المكاني، وكيفية معالجتها (مثل العنوان والرابط الالكتروني، أو التكرم بتقديم وثيقة).

يرجى الضغط هنا لادخال النص

هل يمكنكم تقديم معلومات وإحصاءات تتعلق بالشكاوى الخاصة بالتمييز في السكن، وكيفية التحقيق فيها وتسويتها، ومعلومات عن الحالات التي أُجبرت فيها جهات فاعلة خاصة أو عامة على إنهاء هذا التمييز بنجاح أو تم تغريمها أو معاقبتها لعدم الامتثال؟

يرجى الضغط هنا لادخال النص

في مدينة شندي أقدمت الحكومة بقرار بنزع قطهة الارض من مواطنة بسبب او بحجة إنها تعمل (المريسة) وتم حرمانها من حق السكن

الموظفين في السودان عقلية سيادية من كبارهم وحتى أصغرهم ومن يقدم لك خدمة أو يبتسم في وجهك في الأغلب يطمع في عطية ،، أما من تتاح لهم فرصة صنع القرار فيتكون قراراتهم في تشفي المن الشعب بصورة غريبة مثل فرض الرسوم والجبايات والمكوس التي بلغت للمفارقة 360 رسم (المفارقة وزير المالية أول مره يعرف عددها قبل يومين) أرهقت الناس وأذلتهم وصعبت معيشتهم (صعب الله معيشة كل من شارك في فرض هذه الرسوم وكل من شق على الشعب السوداني).. الخلاصة: عقلية الموظف السوداني عقلية معوقة إلا بمحاباة أو معرفة أو عشم في غن وهي عقلية انانية لا تريد التقدم لأي جهة فمن يعمل كفتيريا جميلة ينهالون عليه بالرسوم والضرائب ومن يعمل راكوبة يأخذون منه كذلك ،، لم أر موظفين يسعدون باغلاق المصانع وتخلي المزارعين عن الزراعة مثل الموظفين السودانيين

*Can you provide information and statistics regarding complaints of housing discrimination, how they are investigated and settled, and information on cases in which private or public actors have been forced to successfully end this discrimination or have been fined or punished for non-compliance?*

**In the city of Shendi, the government made a decision to divest the plot of land from a female citizen, because she is working (selling porridge), and she was denied the right to housing.**

**Employees in Sudan have a smarmy authoritarian mentality, from the oldest to the youngest of them. The ones who provide you with a service, or smile in your face are most often looking for a hand-out. As for those who have the opportunity to make decisions, their decisions are made to serve the public in a strange way, by imposing fees, levies and excises, which, ironically will amounted to 360 fees. (Ironically, the [employee will say that] the Minister of Finance just knew the number [of the fees] two days ago.) People have become exhausted, humiliated, and their livelihood made difficult. (May God made it difficult for everyone who participated in imposing these fees and whoever disrupted the Sudanese people [in this way].) .. In summary: The mentality of the Sudanese employee is a distorted mentality affected with favoritism, connections, and love of riches. And it is a selfish mentality that does not want to answer to anyone. So, whoever works in a nice cafeteria, they attack him with fees and taxes, and anyone who works, they take from him as well, I have not seen [other] employees who take such pleasure in closing down factories and making farmers give up agriculture like the Sudanese employees.**

1. "الأرض والنزاع في السودان،" *أخبار شبكة حقوق الأرض واسكن – التحالف الدولي للموئل* (6 تموز/يوليو 2006)،http://www.hic-mena.org/arabic/news.php?id=o21maA==#.YIot27UvO1s [↑](#footnote-ref-1)
2. In Sudan, a *hakura* (plural: *hawakīr*) is a plot of land connected to rural housing. It is a small piece of land that the homeowner allocates to grow vegetables necessary for daily household consumption, such as parsley, mint, cucumbers, tomatoes and other vegetables that s/he needs daily. [↑](#footnote-ref-2)
3. “Land and Conflict in Sudan,” *News* of the Housing and Land Rights Network - Habitat International Coalition (6 July 2006), <http://www.hic-mena.org/arabic/news.php?id=o21maA==#.YIot27UvO1s> [↑](#footnote-ref-3)